

# از بزرگان پیاموزیم

این شماره:

## اونوره دوبالزاک

# Onore De Balzac

نوشته: تام ویلکی

ترجمه: مهری فرکی



مهمترین درسی که از بالزاک می توان آموخت این است که او چطور تک تک این شخصیت ها را از نزدیک می شناخت.

او محل زندگی و کارشان حتی کوچک ترین جزئیات را می دانست. او با جماعت بازاری و تغییرات سیاسی که زندگی شان را شکل می داد آشنا بود. شجره نامه ی این ۲۰۰ هزار شخصیت، سه دیوار خانه اش در پاسی Passy را پوشانده بود.

بالزاک با یک کنتس لهستانی به نام اولین هانسکا Hanska Evalin به مدت ۱۶ سال از طریق نامه ارتباط داشت که

بعدها در سال ۱۸۵۰ با او ازدواج کرد. او بر اثر نابسامانی های زندگی حرفه ایش در هجدهم آگوست ۱۸۵۰ درگذشت و این اتفاق زمانی افتاد که فقط سه ماه از ازدواج شان می گذشت. سامرست موام درباره ی بالزاک می گوید: «به نظر من بالزاک درخشان ترین ستاره ی آسمان ادبیات جهان است.»

نوشتن کتاب خیلی طول کشید و تنها شامل پیش نویس دو یا سه فصل بود. در نوامبر ۱۸۳۷، مجله ی فیگارو پیشنهادی به مبلغ ۲۰ هزار فرانک به بالزاک داد فقط به این شرط که او بتواند رمان را تا نوزدهم دسامبر به پایان برساند.

بالزاک در هفدهم نوامبر کار را دوباره شروع کرد تا بتواند در مهلت مقرر که به ظاهر غیرممکن به نظر می رسید کتاب را تحویل دهد. او هر روز صفحه ای را پس از صفحه ی دیگر با شتاب می نوشت و آن را به چاپ خانه می فرستاد تا نوشته های بدخط او را به نمونه های چاپی تبدیل کنند و در هنگام سرکشیدن فنجان های بزرگ قهوه آن ها را غلط گیری می کرد.

سرانجام موعد مقرر فرا رسید و خوانندگان فیگارو اولین کسانی بودند که این رمان شگفت انگیز را خواندند.

سزار پروتو، قهرمان غم انگیز لذت های انسانی است؛ مجموعه ای از ۷۰ رمان با بیش از ۲۰۰ هزار شخصیت. شاید

مکان کنند. در آن هنگام بالزاک تصمیم گرفت نوشتن را به طور حرفه ای ادامه دهد و به همین خاطر به پاریس برگشت و در یک اتاق زیر اشرافی در Rue Leclapart به عنوان منشی دفتر وکالت شروع به کار کرد. رمان «سزار پروتو» در هنگام ظهور

نظام سرمایه داری (کاپیتالیسم) نوشته شده و آگاهی بالزاک نسبت به سیستم پولی، خرید و فروش و قوانین ورشکستگی آن زمان واقعا شگفت انگیز است. این رمان در عین حال که بسیار خواندنی است روایت گر تاریخ جامعه ی آن دوره نیز هست و فکری

کم دلیلی این باشد که بالزاک، تجربیات زود هنگامش را در این زمینه به تصویر کشیده یعنی زمانی که به عنوان نویسنده و ناشر، در اولین روزهای نویسندگی اش شروع به کار کرد. این دو معامله ی تجاری

موجب شدند که بالزاک سخت مقروض و برای ادامه ی زندگی بسیار مأیوس شود. بالزاک، طرح اولیه ی رمان را در اوایل سال ۱۸۳۳ شروع کرد که وعده اش را ابتدایه

انتشارات ژوسلین و سپس به ویرت داد؛ اما

وقتی که تعطیلات را در سواحل جنوبی انگلستان می گذراندم کتابی خریدم به نام سزار پروتو. Biotteau Cesar نوشته ی اونوره دوبالزاک که شرح فراوانی از زندگی یک مغازه دار پاریسی از طبقه ی متوسط جامعه است و باعث شد تا من نام نویسنده

ی کتاب را به خاطر بیاورم. این کتاب در سال ۱۸۳۷ برای اولین بار به چاپ رسید و هنوز نیز مانند گذشته ارزش خواندن دارد. نکته ی حائز اهمیت این است که بالزاک چگونه توانسته چنین اثر برجسته ای را از خود به جای گذارد؟

اونوره دو بالزاک در سال ۱۷۹۹ در خانواده ای روستایی از طبقه ی پایین جامعه به دنیا آمد. پدرش، بزنازد دوبالزاک، با ازدواج با دختر رئیسش به طبقه ی متوسط راه یافت و «دادستان آبالی» شد. اونوره ی

جلان، نزدیک به شش سال در کالج وندوم درس خواند و در طول این مدت در یک پانسیون زندگی کرد.

مشکلات مالی باعث شد که خانواده به شهر کوچک ویله پاریسیس Villeparisis نقل

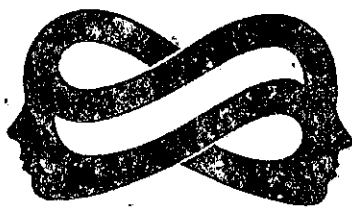
## آموزشگاه آزاد سینمایی آینه در آینه

شیوه های نوین گریم

دوره های آموزشی

با گواهینامه معتبر

فرهنگ معیاری



دارای مجوز رسمی به شماره ۱۱۵۲/۵۴۲ از

مرکز گسترش و آموزش سینمایی و سمعی

و بصری وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

میرداماد غربی - جنب موزه دفینه ساختمان

۳۱۰ - طبقه دوم - واحد ۲۲۲

تلفن: ۸۷۸۵۹۰۴ - ۸۷۸۵۹۲۵